31986R0568

L 55/103 *EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA* 1.3.1986

NÕUKOGU MÄÄRUS (EMÜ) nr 568/86,
24. veebruar 1986,
mis käsitleb Hispaania ja Portugali ühinemisaktile lisatud protokolli nr 4 kohaldamist seoses täiendava vastutuse mehhanismiga ühenduse ja kolmandate riikide vahel sõlmitud kalastuskokkulepete raames

EUROOPA ÜHENDUSTE NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Majandusühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Hispaania ja Portugali ühinemisakti, eriti sellele lisatud protokolli nr 4,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut

ning arvestades, et:

ühinemisaktiga nähti ette erikorra kehtestamine kalatoodete suhtes, mis on saadud ühenduse ja kolmandate riikide vahel sõlmitud kalastuskokkulepete alusel toimuva kalapüügiga;

käesolevat määrust kohaldatakse ainult protokollis nr 4 nimetatud laevade suhtes; on asjakohane täpsustada, et kõnealused laevad on need, mis on registrisse kantud mõnes ühenduse liikmesriigis ja sõidavad selle liikmesriigi lipu all;

tuleks määratleda kriteeriumid asjaomaste koguste kehtestamiseks ja nende jaotamiseks ühelt poolt liikmesriikide ja teiselt poolt asjaomaste ettevõtjate vahel;

tuleks ette näha tingimused, et reguleerida selle korra alla kuuluvate toodete ühenduse territooriumile toomist,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määrusega nähakse ette üldeeskirjad, mis käsitlevad sellise tegevuse suhtes kohaldatavat erikorda, millega ühenduse liikmesriigis registrisse kantud ja selle liikmesriigi lipu all sõitvad laevad mõne kolmanda riigi suveräänsete õiguste või jurisdiktsiooni alla kuuluvates vetes, edaspidi "veed", lisaks kalapüügile tegelevad, vastutuse piires, mis on ette nähtud ühenduse ja asjaomaste kolmandate riikide vahel sõlmitud kalastuskokkulepete alusel; kõnealune kord on määratletud Hispaania ja Portugali ühinemisakti protokollis nr 4.

Artikkel 2

1. Seda korda kohaldatakse üksnes ühenduses asuvate füüsiliste või juriidiliste isikute suhtes, kes kasutavad enda kulul artiklis 1 nimetatud kalalaeva.

2. Kõigil lõikes 1 nimetatud isikutel, kes taotlevad kõnealuse korra kohaldamist, peab olema:

a) liikmesriigi pädevate asutuste väljaantud eelnev impordiluba, edaspidi "luba"; ja

b) asjaomase kolmanda riigi ametiasutuste väljaantud püügiluba, mis võimaldab juurdepääsu kõnealuse riigi vetele ja varudele.

Artikkel 3

Protokolli nr 4 lõikes 3 nimetatud kogused jaotatakse liikmesriikide vahel neile asjaomase kolmanda riigi vetes määratud püügimahu alusel, võttes arvesse iga jaotatud tootekategooria olulisust asjaomase kolmanda riigi vetes määratud üldiste püügivõimaluste seisukohast.

Artikkel 4

1. Iga liikmesriigi pädevad asutused jaotavad isikute vahel, kelle suhtes kohaldatakse protokolli nr 4 teises lõigus nimetatud korda, toodete kogused, mille importi asjaomane liikmesriik võib kõnealuse korra alusel lubada.

2. Loa võib välja anda üks kord aastas, nii et see hõlmaks kõik taotlejale määratud kogused, või aasta jooksul järjestikuste osaliste mahaarvamistena kuni määratud koguse ammendumiseni.

3. Taotleja esitab pädevatele asutustele asjaomase kolmanda riigi ettevõtjatega sõlmitud lepingu või muu tõendusmaterjali, mida kõnealused asutused sellega samaväärseks peavad.

Artikkel 5

1. Liikmesriigid teatavad komisjonile enne iga kuu 10. kuupäeva eelmise kuu jooksul väljaantud lubadega seotud statistilised andmed.

2. Liikmesriigid teatavad komisjonile viimase taotluse korral kõikidest loa andmisest keeldumise juhtudest koos põhjendustega vastavalt käesolevas määruses sätestatud tingimustele.

Artikkel 6

1. Ühise tollitariifistiku 3. gruppi kuuluvad, protokolli nr 4 teise lõigu esimeses taandes nimetatud kalatooted, mis on saadud mõne kolmanda riigi territooriumil tervetest värsketest või jahutatud kaladest, mille on püüdnud artiklis 1 nimetatud laev ja mis

on lossitud kõnealuse kolmanda riigi territooriumil, võib ühenduse tolliterritooriumil vabasse ringlusesse lubada täieliku või osalise imporditollimaksudest vabastamisega.

2. Loas nähakse ette töötlemistoiminguid reguleerivad tingimused, eelkõige:

— otse asjaomase kolmanda riigi territooriumil lossitavate toodete kogused,

— ühenduse turgudele toodavate lõikes 1 nimetatud kalatoodete või samaväärsete toodete kogused, mis määratakse tehtavate toimingute suhtes kohaldatavate töötluskoefitsientide alusel, kui need koefitsiendid on kehtestatud, või nende puudumisel sama tüüpi toimingute kohta ühenduses kättesaadavate andmete alusel.

3. Tasumisele kuuluvate imporditollimaksude suurus võrdub järgmiste summade vahega:

a) lõikes 1 nimetatud vabasse ringlusesse lubatud kalatoodete suhtes kohaldatavate imporditollimaksude summa ja

b) imporditollimaksude suurus, mida kohaldatakse lõikes 1 nimetatud kala suhtes, mida on vaja vabasse ringlusesse lubatud kalatoodete saamiseks, kui need on toodud neid töödelnud riigist ja lubatud vabasse ringlusesse kalatoodete vabasse ringlusesse lubamise deklaratsiooni aktsepteerimise kuupäeval. Nende tollimaksude summa, edaspidi "mahaarvatav summa", määratakse kooskõlas lõikega 4.

4. Mahaarvatav summa arvutatakse kolmanda riigi territooriumil lossitud tervete värskete või jahutatud kalade koguse põhjal.

Selle summa arvutamisel arvessevõetav väärtus on kalade väärtus lõike 3 punktis a nimetatud toodete vabasse ringlusesse lubamise deklaratsiooni aktsepteerimise kuupäeval.

Artikkel 7

1. Terved värsked või jahutatud kalad, mille on püüdnud kalalaev, kes ei sõida mõne liikmesriigi lipu all, võib ühenduse tolliterritooriumil vabasse ringlusse lubada täieliku või osalise imporditollimaksudest vabastamisega, kui need kalad on laaditud või ümber laaditud artiklis 1 nimetatud laevale ja vajaduse korral töödeldud protokolli nr 4 teise lõigu teises taandes nimetatud tingimustel.

2. Ühise tollitariifistiku 3. gruppi kuuluvate lõikes 1 nimetatud kaladest saadud toodete vabasse ringlusse lubamisel kohaldatavad imporditollimaksud määratakse ja nõutakse sisse järgmiselt:

a) kohaldatavate imporditollimaksude määramisel kasutatav tolliväärtus on nende tervete värskete või jahutatud kalade tolliväärtus, millest vabasse ringlusesse lubamiseks deklareeritud tooted on saadud, nii nagu see määrataks tolliväärtuse määramist käsitlevate eeskirjade alusel, kui kõnealused kalad esitataks töötlemata kujul tolliasutusele, kus vabasse ringlusse lubamise vorminõudeid täidetakse;

b) kohaldatav imporditollimaksu määr on see, mida kohaldatakse kooskõlas kehtivate eeskirjadega kuupäeval, kui toll aktsepteerib vabasse ringlusesse lubamise deklaratsiooni, või mida kohaldatakse mõne muu samasuguse õigusliku toimega akti rakendamise kuupäeval tervete värskete või jahutatud kalade suhtes, millest vabasse ringlusesse lubatud tooted saadud on.

Artikkel 8

1. Kõik kõnealuse korra alusel tehtud toimingud tuleb märkida asjaomase laeva logiraamatusse.

2. Selle püügiperioodi lõpus, mille jaoks kala püügiluba välja on antud, ja hiljemalt iga asjaomase kolmanda riigi vetes veedetud perioodi lõpus peab asjaomase laeva kapten edastama oma riigi ametiasutustele logiraamatu väljavõtte.

3. Liikmesriigid edastavad kõnealuse teabe komisjonile pärast selle nõuetekohast kontrollimist.

Artikkel 9

Kõnealuse korra kohaldamise üksikasjalikud eeskirjad, eelkõige väljaspool ühenduse tolliterritooriumi toimuva lossimise kontrollimist võimaldavate halduskoostöö menetluste eeskirjad, nähakse ette ja asjaomased kogused määratakse kooskõlas nõukogu 29. detsembri 1981. aasta määruse (EMÜ) nr 3796/81 (kalandustooteturu ühise korralduse kohta, [1]) viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 3655/84 [2]) artiklis 33 sätestatud korras.

Artikkel 10

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Ühenduste Teatajas* avaldamise päeval.

---

[1]) EÜT L 379, 31.12.1981, lk 1.
[2]) EÜT L 340, 28.12.1984, lk 1.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 24. veebruar 1986

Nõukogu nimel

eesistuja

G. BRAKS